

lo zmluvy u objednávateľa: SAŽP/COH/2008- 07  
Číslo zmluvy u zhotoviteľa: 10/2008

## ZMLUVA O DIELO

na riešenie projektu:

**MIGRÁCIA INFORMAČNÉHO SYSTÉMU KONTAMINOVANÝCH ZARIADENÍ  
(IS KZ) VYTVORENOM V RÁMCI PROJEKTU „INŠTITUCIONÁLNE POSILNENIE  
MANAŽMENTU KONTAMINOVANÝCH ZARIADENÍ S OBSAHOM PCB  
V SLOVENSKEJ REPUBLIKE“ (UIBF 2003-004-995-01-04/7)  
DO PROSTREDIA ORACLE A PREPRACOVANIE FUNKČNEJ ČASTI IS KZ  
PODĽA POŽIADAVIEK OBJEDNÁVATEĽA**

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka  
medzi týmito zmluvnými stranami:

**1. Objednávateľ: SLOVENSKÁ AGENTÚRA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA (SAŽP)**

Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica

Štatutárny zástupca: doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc.,  
generálny riaditeľ SAŽP

oprávnená osoba

vo veciach technických: Ing. Jiří Kovář SAŽP, COH Bratislava  
riaditeľ centra

IČO: 00626031

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 7000076381/8180

Kontaktná osoba: Ing. Alexander Jančárik,  
SAŽP, COH Bratislava  
vedúci odboru informatiky v OH

a

**2. Zhotoviteľ: Dekonta s.r.o.**

Štyndlova 11/A 821 05 Bratislava

Zástupca: RNDr. Ing. Daniel Fülle  
konateľ

IČO: 31 398 553

Bankové spojenie: Tatra Banka

Číslo účtu: 2627080576/1100

IČO DPH: 2020306453

## Článok I Predmet plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa migráciu IS KZ do prostredia ORACLE a prepracovať funkčnú časť IS KZ podľa požiadaviek objednávateľa. Objávateľ sa zaväzuje práce odobrať a zaplatiť zmluvnú cenu.
2. Práce, ktoré sa vykonávajú v rámci plnenia predmetu tejto zmluvy o dielo sú nasledovné:

Migrácia IS KZ do prostredia ORACLE:

- a) návrh databázovej štruktúry IS KZ pre DB systém ORACLE,
- b) prevod databázy existujúcich údajov z DB systému Interbase do DB systému ORACLE podľa požiadaviek objednávateľa,
- c) konsolidácia a prevod nových údajov zo zoznamov MS Excel objednávateľa do DB systému ORACLE,
- d) návrh a preprogramovanie aplikácie IS KZ pre prácu s DB systémom ORACLE,
- e) rozšírenie a úpravu existujúceho IS KZ podľa priloženej špecifikácie,
- f) testovanie novej verzie IS KZ,
- g) inštalácia novej verzie IS KZ,
- h) školenie užívateľov novej verzie IS KZ.

Špecifikácia rozšírenia a úprav existujúceho IS KZ (bod e) podľa požiadaviek objednávateľa v nasledovnom rozsahu:

- a) vyhľadávanie kontaminovaných zariadení podľa evidenčného čísla,
- b) doplnenie funkcie pre zistenie a zobrazenie počtu evidovaných kontaminovaných zariadení držiteľa, v prevádzke a objekte,
- c) úprava zobrazenia kontaminovaných zariadení držiteľa podľa prideleného evidenčného čísla,
- d) doplnenie funkčnosti v celom systéme pre rozlíšenie držiteľov, ktorí už nemajú kontaminované zariadenia,
- e) úprava modulu Držiteľ/Objekty pre správnu aktualizáciu údajov podľa požiadaviek objednávateľa,
- f) úprava modulu Držiteľ/Zariadenia pre správnu aktualizáciu údajov podľa požiadaviek objednávateľa,
- g) úprava modulu Výstupy/Export údajov o možnosť filtrovania exportovaných údajov podľa kritérií (typ zariadenia, výrobca, firma ktorá vykonala zmenu, okres, kraj, rok zmeny, druh zmeny),
- h) úprava modulu Výstupy/Evidenčné listy pre správne poradie zobrazených údajov,
- i) úprava modulu Ostatné/Evidenčné listy pre správne poradie zobrazených údajov,
- j) úprava modulu Ostatné/Oznamy pre správne vkládanie dátumu,
- k) zmena presmerovania užívateľa v systéme po automatickom a manuálnom odhlásení,
- l) úprava funkcie pre automatické odhlásenie užívateľa podľa požiadaviek objednávateľa,
- m) doplnenie funkčnosti presmerovaní po vykonaní operácií užívateľom v systéme podľa požiadaviek objednávateľa,
- n) zmena funkcie zobrazenia posledného prideleného Evidenčného čísla,
- o) úprava názvov textových položiek systému podľa požiadaviek objednávateľa,
- p) automatické vkládanie údajov zariadenia z katalógu do formulára zariadení,
- q) automatické uchovávanie položiek formulárov v celej aplikácii pre vyplnenie už zadaných hodnôt v prípade chyby vstupu do DB alebo návratu o krok späť,

- r) pridávanie a správa súborov Evidenčných listov na servery,
- s) úprava modulu Držiteľ/Objekty pre zvýraznenie posledne kontrolovaného kontaminovaného zariadenia s prideleným evidenčným číslom v module Objekt/Hromadná zmena stavu z dôvodu sprehľadnenia kontroly,
- t) úprava modulu Držiteľ/Objekty v module Objekt pridať položku Suma resp. celkový počet kontaminovaných zariadení v rámci jedného objektu z dôvodu urýchlenia kompletizácie výstupov z informačného systému,
- u) úprava modulu Držiteľ/Zariadenia pre možnosť pridať zariadenie v počte max. 20 ks a úprava poradia pridelených evidenčných čísel,
- v) úprava modulu Držiteľ/Objekty v module Objekt zoradiť jednotlivé prevádzky v rámci jedného držiteľa vzostupne podľa pridelených evidenčných čísel,
- w) doplnenie funkcie pre možnosť presunu kontaminovaného zariadenia do iného objektu, umiestnenia, prevádzky alebo inému držiteľovi.

3. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi dielo, t. j. výsledok prác podľa bodu 2 tohto článku riadne a včas, t. j. v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve. Dielo sa považuje za riadne vykonané až okamihom odstránenia všetkých jeho väd a nedorobkov. Predmetom zmluvy je úspešné vykonanie všetkých činností uvedených v bode 2 tohto článku, záverečné správy podľa nasledujúceho článku len preukazujú vykonanie diela a jeho rozsah.

## **Článok II**

### **Spôsob odovzdanie diela**

1. Výstup z riešenia projektu, ktorým je záverečná správa dokumentujúca vykonané úpravy IS KZ odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi v elektronickej forme v textovom editore MS Word.
2. Príručku na používanie a technickú dokumentáciu k aktualizovanému programovému vybaveniu IS KZ odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi v rovnakej forme ako záverečnú správu. Upravené programové vybavenie IS KZ migrované do prostredia ORACLE bude spolu so zoznamom úprav prezentované a odovzdané objednávateľovi do skúšobnej 15-dňovej prevádzky s 15 dňovou lehotou na odstránenie závad.
3. Príručku na používanie aplikácie a nástroja pre správu databázy a technickú dokumentáciu odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi v rovnakej forme ako záverečnú správu.
4. Záverečnú správu s prílohami odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi do termínu uvedenom v bode 2. článku V. pre potreby záverečného preberacieho konania, ktoré zvolá a organizuje objednávateľ.

## **Článok III**

### **Cena**

1. Cena je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. Cena za vypracovanie projektu je 290 000,- Sk (slovom dvestodeväťdesiattisíc) + DPH 55 100,- Sk (päťdesiatpäťtisícjedno). Celková cena vrátane DPH je 345 100,- Sk (slovom tristoštyridsaťpäťtisícjedno) vrátane DPH.

#### **Článok IV**

##### **Platobné podmienky**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu v jednej splátke v lehote do 14 dní od doručenia faktúry zhotoviteľa, po riadnom zhotovení a odovzdaní predmetu diela.

#### **Článok V**

##### **Doba plnenia**

Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať projekt v tomto termíne:

1. Termín začatia prác na projekte je do troch dní odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Termín dokončenia prác je stanovený na 31. októbra 2008.

#### **Článok VI**

##### **Spolupôsobenie zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje v zmysle vymedzenia prác poskytnúť zhotoviteľovi všetky dostupné informácie (materiály) týkajúce sa predmetu plnenia zmluvy o dielo v nasledovnom rozsahu:

Minimálne požiadavky na informácie o infraštruktúre prevádzkovateľa:

- a) typ a verzia databázového servera,
  - b) typ a verzia webového servera,
  - c) verzia PHP,
  - d) verzia rozhrania pre pripojenie k databáze OCI,
  - e) názov databázy,
  - f) užívateľské účty pre prístup a úpravy v databáze a
  - g) prístup na namapovanie IS KZ k spoločným číselníkom obcí.
2. Zhotoviteľ splní svoj záväzok vykonať dielo, ak úspešne vykoná všetky práce uvedené v článku I bod 2 a tieto odovzdá objednávateľovi spolu s dokumentmi a listinami uvedenými v článku II, a to v termíne dohodnutom v článku V.

#### **Článok VII**

##### **Vlastnícke právo k projektu**

1. Ak výsledok činnosti zhotoviteľa spĺňa náležitosti autorského diela v zmysle platného Autorského zákona, platí, že výhradným nositeľom práva takéto dielo použiť je objednávateľ. Zhotoviteľ ďalej podpisom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi výhradnú, časovo, vecne a miestne neobmedzenú licenciu na akékoľvek známe spôsoby použitia diela. Zhotoviteľ nie je oprávnený dielo alebo jeho časť použiť pre vlastnú potrebu alebo pre potreby tretích osôb.

akial činnosťou zhotoviteľa dôjde k úprave a zmene existujúceho systému IS KZ, autorské práva objednávateľa k programovému vybaveniu IS KZ zostávajú nedotknuté a zhotoviteľ sa tým nestáva autorom ani spoluautorom.

## **Článok VIII**

### **Podmienky plnenia zmluvy**

1. Zhotoviteľ je oprávnený v prípade, že objednávateľ jednostranne pozastaví alebo ukončí práce na plnení zmluvy bez preukázania zavinenia zhotoviteľa, vyúčtovať objednávateľovi práce a výkony realizované do dňa doručenia takéhoto rozhodnutia.
2. Objednávateľ bude kontrolovať predmet diela v jednotlivých stupňoch zhotovovania, ukončí alebo pozastaví riešenie projektu, prípadne určí zmenu projektu, ak sa ukáže, že riešenie úlohy je dočasne alebo trvalo neúčelné alebo nezabezpečuje splnenie cieľov sledovaných riešeným projektom.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela do dvoch rokov od jeho odovzdania objednávateľovi. V tejto lehote je povinný bezplatne opraviť preukázateľné vady diela v dohodnutom termíne.
4. Zhotoviteľ je povinný doplniť, resp. spresniť dielo v súlade s predmetom zmluvy v lehote a v rozsahu určenom na záverečnom preberacom konaní.
5. Odmena za prípadnú zmenu, spresnenie, opravu diela je zahrnutá v odmene podľa článku III zmluvy.
6. Ak je zhotoviteľ v omeškaní s riadnym a včasným vykonávaním diela o viac ako 14 dní, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť titulom jej podstatného porušenia. V takom prípade má zhotoviteľ len nárok na náhradu hotových výdavkov, ktoré mu v súvislosti s plnením zmluvy vznikli.

## **Článok IX**

### **Zmluvné pokuty**

1. Pre prípad omeškania zhotoviteľa odovzdať včas riadne vykonané dielo objednávateľovi je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej ceny diela za každý deň omeškania. Tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ani nárok na splnenie zabezpečovanej povinnosti.
2. Pri oneskorení s platením dohodnutej ceny diela má zhotoviteľ právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny diela za každý deň omeškania.
3. Objednávateľ si vyhradzuje právo znížiť cenu za spracovanie diela podľa výsledku záverečného preberacieho konania.

**Článok X**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sa vykonávajú len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
2. Vzťahy medzi zmluvnými stranami sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike a slovenským právnym poriadkom.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva exempláre zmluvy o dielo.
4. Zmluvné strany podpisom zmluvy potvrdzujú, že zmluve rozumejú a súhlasia s jej obsahom.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

V Banskej Bystrici, dňa 02.07.2008

V Bratislave, dňa 03.07.2008

doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc.  
generálny riaditeľ SAŽP

RNDr. Ing. Daniel Fülle  
konateľ Dekonta s.r.o.

**SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-1-



.....  
za objednávateľa

**DEKONTA s.r.o.**  
Štyndlova 11/A  
821 05 Bratislava  
IČO: 31 398 553



.....  
za zhotoviteľa